

# Joseph A. Mussomeli

## Nominee for Ambassador to the Republic of Slovenia



The White House has announced the nomination of career Foreign Service Officer Joseph A. Mussomeli as President Obama's choice for U.S. Ambassador to the Republic of Slovenia.

- Mr. Mussomeli was most recently the Assistant Chief of Mission in Kabul, Afghanistan, and has previously served as the Director of Entry Level Career Development and Assignments in Human Resources, and as the U.S. Ambassador to Cambodia.
- Mr. Mussomeli entered the Foreign Service in September 1980 and began his career serving in Cairo as a General Service Officer.

- Following Cairo, Mr. Mussomeli served in the Philippines, Sri Lanka, Morocco, and Panama.
- Mr. Mussomeli received a B.A. in Political Science from Trenton State College and a J.D. from Rutgers Law School.

If confirmed by the U.S. Senate, Ambassador-designate Mussomeli will be the seventh U.S. Ambassador to the Republic of Slovenia.

For more information, please go to:

<http://www.whitehouse.gov/the-press-office/president-obama-announces-more-key-administration-posts-2>

Source: [http://slovenia.usembassy.gov/new\\_amb.html](http://slovenia.usembassy.gov/new_amb.html)

## **Foklorna Skupina Kres and Mi Smo Mi present**

An evening of cultural song and dance

September 11, 2010 7pm

Slovenian National Home

6409 St Clair Ave Cleveland, OH 44103

Adults \$15 and Children under 12 \$5

For Ticket Information Call Sonja Kolaric at (440) 256-1546

## **2010 Slovenian Woman of the Year for the Slovenian National Home #2 E. 80th**

Hopefully by now most of you may be aware that Elaine M. Peskar is being honored as the 2010 Slovenian Woman of the Year for the Slovenian National Home #2 E. 80th [www.thenash2.com](http://www.thenash2.com). This richly deserved recognition is of Elaine's dedication, hard work and determined efforts to keep the Slovenian National Home E. 80th a viable entity.

Her recognition dinner is Sunday, July 25th at the Slovenian National Home, 3563 E. 80th St, Cleveland. The event will start at 2:00 PM with a Catholic mass officiated by Bishop A. Edward Pevec. The dinner will follow the mass at approximately 3:30. Music for your dancing and listening pleasure will be provided by the Joe Novak Orchestra. Tickets are \$15.00 per person. There will be a cash bar. Please make checks payable to the Slovenian National Home.

Elaine has requested that in lieu of gifts, donations may be made to the Slovenian National Home #2-E.80th.

Please join us in celebrating this most deserved recognition of Elaine's contributions to the Slovenian community.

Tony Peskar 440/243-0312



**ST. MARY SUMMER PICNIC** will be on Sunday, August 15th 2010, our patronal feast day, at Slovenska Pristava in Harpersfield. We will begin the day with Mass at 12:30 p.m., followed by a chicken/roast beef dinner (\$12 for adults and \$6 for children). There will also be roast pig and lamb dinners, as well as čevapčiči and other food and refreshments throughout the day. We will have a bake sale sponsored by the Altar Society, a Chinese Auction and our international Biergarten. Music will be provided for your listening and dancing pleasure by “Fantje od fare” “The Guys from the Parish.” The new swimming pool at Pristava is open and those wishing to use the new facility may do so at a nominal fee. Please, if you have not yet picked up your raffle tickets, do so this weekend after Mass so we can save the additional expense of mailing them to you. We will also have a special raffle for a Hohner concertina (\$1.00 per ticket). Mark your calendars and plan to join us at Pristava on Sunday, August 15th.

**PIKNIK NAŠE ŽUPNIJE MARIJE VNEBOVZETE** je v nedeljo 15. avgusta, na praznik naše zavetnice na Slovenski Pristavi. Začeli bomo s sv. mašo ob 12:30 popoldan, sledi kosilo s piščancem/govejo pečenko (\$12. za odrasle in \$6. za otroke). Pripravljen bo tudi pečen odojek in jagnjetina, čevapčiči in tudi druga hrana. Članice Oltarnega društva bodo vodile prodajo peciva, postavljen bo tudi mednarodni Biergarten, “Chinese Raffle” in posebno žrebanje za Hohner koncertino (srečka \$1). Za ples in zabavo bodo igrali “Fantje od fare.” Odprt je tudi novi bazen, ki ga lahko preizkusite za minimalno vstopnino. Prosimo, če še niste vzeli vaših srečk za žrebanje v veži pri zakristiji, da to storite danes po maši, s tem nam prihranite poštnino če jih vam pošljemo po pošti. Prosimo, zapišite si datum 15. avgust in se nam pridružite za vesel in zabaven dan na Pristavi

[www.slovenskapristava.org](http://www.slovenskapristava.org)



# Photos from Phil

Atomik Harmonik at Slovenska Pristava

<http://picasaweb.google.com/pjhcle/AtomikHarmonikPristava>

Tall Ships Port of Cleveland

<http://picasaweb.google.com/philip.hrvatin/TallShips>

Slovenian Statehood Day Cleveland City Hall

<http://picasaweb.google.com/philip.hrvatin/SlovenianStatehoodDay>

Slovenian Cultural Garden

<http://picasaweb.google.com/philip.hrvatin/SlovenianCulturalGardenCankar>

Worldcup at the Harbor Inn - Cleveland, Ohio

<http://picasaweb.google.com/philip.hrvatin/HarborInnUSAVrsSlovenia>

Slovene Home for the Aged Annual Picnic

<http://picasaweb.google.com/philip.hrvatin/SloveneHomeForTheAgedPicnic2010>

Slovenian Museum & Archives

<http://picasaweb.google.com/philip.hrvatin/SlovenianMuseumArchivesOdprtaKnjigalOpenBookProjectGiftingCeremony>

A few Florida photos

<http://picasaweb.google.com/philip.hrvatin/Florida>



A  
T  
O  
M  
I  
K



H  
A  
R  
M  
O  
N  
I  
K



SLOVENSKA PRISTAVA



# Slovenian Eagle Scout



Sam Kushner, member of Troop 383 at St. Bede the Venerable in Mentor was awarded the rank of Eagle Scout on April 13, 2010. For his Eagle Scout service project, Sam ran drives to collect old or worn flags at St. Mary (Collinwood), St. John Vianney, and St. Bede churches. Over the course of a few weeks last fall he collected over 300 flags, including an enormous flag that was flown by a car dealership. The retirement ceremony was held at the VFW Post (St. Joseph's Grove) in Willoughby Hills where he and the scouts properly and respectfully disposed of the flags.

Sam is a senior at Mentor High School. He is a distance runner and is a member of the cross country and track teams. He is also a cello player and participates in the Symphony Orchestra. Sam works as a caddy at Kirtland Country Club and volunteers as an altar server at St. Mary's in Collinwood. He plans to go to college next fall and study nursing.

Sam is the son of Deacon David and Marie. Sam's brother, Matt, is also an Eagle Scout. He is the grandson of George and Norma Kushner and Jennie Smole.

Eagle is scouting's highest rank attainable in the Boy Scouts of America. It is a title that is carried for life, "Once an Eagle, always an Eagle". Only about 4% of scouting's membership have earned the rank of Eagle. Famous Eagle Scouts include astronaut Neil Armstrong, press secretary Jim Brady, former president Gerald Ford, and movie producer Steven Spielberg. Famous Scouts that are not Eagle Scouts are musicians and singers Jimmy Buffet and Sir Paul McCartney, former presidents George W. Bush and John F. Kennedy, and news anchor Walter Cronkite. Scouting alumni statistics include the following: 85% of student council presidents, 89% of senior class presidents, 80% of junior class presidents, 75% of school publication editors, 63% of Air Force Academy graduates, 68% of U.S. Military Academy graduates, 70% of U.S. Naval Academy graduates, 72% of Rhodes Scholars, 85% of FBI agents, 26 of the first 29 astronauts, Every astronaut (except for one) who has walked on the moon was an Eagle Scout

**Slovenian music identity – Avsenik phenomenon**  
**5<sup>th</sup> INTERNATIONAL AVSENIK MUSIC WORKSHOP**  
**19<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup>, 21<sup>st</sup> August 2010**  
**Begunje na Gorenjskem**



**Workshop programme:**

morning – supervised individual lessons	9 am – 1 pm
lunch	1 pm – 2 pm
afternoon – individual and ensemble groups	2 pm – 6 pm
dinner	6 pm – 7.30 pm
pleasant socializing events will be arranged in the evening	7.30 pm –



**Mentors:**

This year the summer music workshop will again provide excellent mentors and a programme of rich variety:

- a) **piano and chromatic accordion** / Tomaž Cilenshek, Klemen Leben, Igor Podpečan
- b) **diatonic button accordion** / Klemen Leben, Dejan Raj
- c) **vocals** / Igor Podpečan
- d) **clarinet** / Jure Valjavec
- e) **trumpet** / Matej Mastnak
- f) **guitar** / Mitja Mastnak
- g) **bass (baritone/double bass)** / Igor Podpečan, Klemen Repe
- h) **ensemble** / Vilko Ovsenik, Igor Podpečan, Klemen Leben



**Programme for the afternoon workshop:**

Afternoons will be dedicated to playing in newly composed groups consisting of participants from various locations and countries.

We have arranged a range of ensemble tunes and divided them into four levels of difficulty, to make it easier for you to select the group suiting your knowledge.

I.: Odmev v pečinah (orig. arr. No. 2), Pod Storžičem (orig. arr. No. 3), Na tebe pa požvižgam se (orig. arr. No. 4)

II.: Pozno v noč (orig. arr. No. 1), V planinski koči (orig. arr. No. 5), Na zapravlživčku (orig. arr. No. 12)

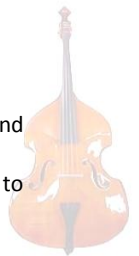
III.: Koroški valček (orig. arr. No. 9), Skozi vas (orig. arr. No. 11), Igral sem na orglice (orig. arr. No. 12)

IV.: Zaljubljena žanjica (orig. arr. No. 5), Pri počitku (orig. arr. No. 10), Na mostu (orig. arr. No. 3)

**(group I represents the most difficult level)**

As our workshops are traditionally attended by the largest proportion of accordion players, we will also arrange **accordion groups consisting of three players**. The programme will be as follows: Po brakadi, Po trgatvi, Po gamsovih stezah, Spomin na Zürich and Za kratek čas.

We will also try to compose a **clarinet group** consisting of participants, for which the programme is as follows: Na avtocesti, Spomin, Sonce zašlo je že and Pozno v noč.



**Sheet music is available in Avsenik Gallery in Begunje or at [www.avsenik.com/etrgovina](http://www.avsenik.com/etrgovina).**

**Final concert:** of participants will be held on 21<sup>st</sup> August in the hall "Under the Avsenik umbrella" in Begunje. But the first public appearance will be held on 19<sup>th</sup> August with House ensemble Avsenik.

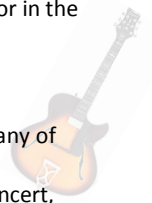
**Accommodation:** reservations can be arranged for participants in Guest house Avsenik, hotels close to Avsenik Inn or in the nearby rectory.

**Attendance fee:**

active participants – 350€, ensembles – 200€ per member of ensemble, passive participants – 150€. Participants from any of previous workshop are eligible to a 5 % discount. Participation without food included costs 300 €.

The price comprises three supervised lessons, three lessons in afternoon ensemble groups, performance at the final concert, a souvenir CD, three lunches and dinners (no drinks included).

**If you send us a registration form with settled fee till 15th June 2010 you get a COUPON worth 10 €! Application deadline is 31 July 2010.** The application is considered complete when the attendance fee is settled and the completed application form is sent to the address below. In case of cancellation, 90% of the application fee paid will only be returned in case of force majeure. To facilitate the arrangement of participants and the programme, we ask you to apply in time. Delayed applications will not be taken into consideration.



Organizer reserves the right to make any changes listed in the invite above.

**Zavod Glasbena šola Avsenik**

**Begunje 9, 4275 Begunje**

**T: 04 5307 303, F: 04 5307 302**

**E: [zalozba@avsenik.com](mailto:zalozba@avsenik.com), [gsa@avsenik.com](mailto:gsa@avsenik.com)**



## ANNOUNCEMENT

The St. Vitus Adult Slovenian School is beginning its tenth year of classes on September 11, 2010.

Classes are scheduled on two Saturdays each month from 9:15 to 11:30 a.m. and will continue through May 21, 2011. Location is at St. Martin de Porres High School (formerly St. Vitus School), 6111 Lausche Avenue, Cleveland.

Three levels are taught –

- BEGINNING – New material from Slovenia with emphasis on everyday conversation. Textbook is up-to-date.
- INTERMEDIATE – for students who have some knowledge of the language. Continuation from the beginning class using a newly published textbook.
- ADVANCED – for those who have a speaking knowledge of Slovenian and would like to have further knowledge in reading and writing. Lessons include textbook study along with general information about customs and culture of Slovenia.

Tuition is \$50.00 per semester. Textbooks are purchased separately from the instructor.

For information call 216.289.7253 or 440.255.1178.

## OBVESTILO

Slovenska šola za odrasle pri sv. Vidu bo začela svojo deseto šolsko leto na enajstega septembra 2010.

Tečaji bodo dvakrat na mesec ob sobotah od 9:15 do 11:30 dopoldne pri St. Martin de Porres High School (bivša farna šola sv. Vida), 6111 Lausche Avenue, Cleveland.

Tečaji se pričnejo 11 septembra in končajo na 21 maja 2011.

Posamezni učbeniki iz Slovenije so za vse stopnje učenja kateri bodo na razpolago ob pričetku tečaja.

Šolnina je \$50.00 za vsak semester. Cena učbenikov ni oključena.

Vsi ste lepo vabljeni.

Za nadalje podatke pokličite 216.289.7253 ali 440.255.1178.

Za informacijo pokličite 216.289.7253 ali 440.255.1178.

**m:** Marko Barle <barle.marko@gmail.com>



**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Wednesday, July 14, 2010 11:43 am

**Subject:** Iščem slovenske rojake v Clevelandu

Živijo!

Moje ime je Marko sem Postojnčan a zadnji dve leti živim pri puncu Ani v Pivki. Skupaj z njo in njeno mamo Majdo Žužek se odpravljamo 2. avgusta letos v Cleveland. Obiskali bomo sorodnike (John Valencheck -župnik v eni izmed cerkva v mestu). Resnično radi pa bi navezali stike s Slovenci v mestu. Zanima me družina Pivk. Predvsem Marija, ki prihaja iz Pivke kakor tudi mi. Trudim se tudi, da bi nabral nekaj reklamnega predstavitvenega materiala in sem tudi v pogovorih z nekaterimi slovenskimi ansambli. Tako, da bom uredil tudi nekaj slovenske glasbe.

Resnično se veselim vsakršnega odgovora

Lep pozdrav, živela Slovenija.

Marko Barle

**From:** Julia & Keld Smedegaard <julia@kelds.freemove.co.uk>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Tuesday, July 13, 2010 03:24 pm

**Subject:** Jank Lavrin

Dear Madam /Sir

we are researching Eastern-european links in the UK and at the moment we are trying to find more about the Slovenian Professor of Russian Language at the Nottingham university, Janko Lavrin (1887–1986).

On your website we found a notice:

Embassy of Slovenia will host a screening of a documentary on life of Janko Lavrin on November 19, 2008 at 7 pm.

Obviously, we missed the even but we would like to know if the film is available elsewhere or may be as a DVD?

We would also appreciate if you can share any materials that can lead to finding Lavrin's burial place.

Thank you very much in advance

Kind regards Julia & Keld  
London UK

**From:** Sylvie Mav <s.mav@orange.fr>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Friday, July 09, 2010 06:02 am

**Subject:** družina Kotnik

Spustovani,

Searching for a member of my family who emigrated to the USA and whom my grandmother talked me about when I was a child, I found on the Ellis Island website Maxinnhay (probably a wrong transcription of Maximilian) Kotnik, who arrived in 1914 (march 13th ) on the "Chicago" to Ellis Island. His destination was Cleveland and he declared going to join his cousin Anton Grdina (?) who lived in Cleveland, 6124 St Clair (street?). He was 30 years old and came from Prevoje (Slovenia), where the Kotnik family still lives. At this time, my grandmother was 16; besides, her younger brother's first name was Maksimiljan too. As my cousins from Prevoje don't have any information about this family member, I hope that perhaps you could find out if this far relative of mine has taken roots in or around Cleveland. I tried the white pages, but there are too many Kotniks living in Ohio or elsewhere in the USA.

Hvala vnaprej za vaso pomoc (how do you get the slovenian caracters on an european keyboard?). Seveda mi lahko tudi odgovorite po slovensko.

salutations amicales de France

Sylvie Mav



**From:** jandbgregory <jandbgregory@bellsouth.net>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Thursday, July 01, 2010 01:35 pm

**Subject:** Samsa, Marsich family genealogy

Hello,

I'm writing this out of desperation as for leads to where I may find information on my great aunt's family. I have a American Slovene cookbook from Cleveland Ohio that was sent to my grandmother by her sister-in-law before the early 60's. It was probably more in the 40's or 50's.

The person I'm looking for is Mary Marsich. She was my grandfather's sister. I've looked on google and Ancestry.com and am not having any luck. Could you please point me in the right direction.

Kind Regards  
Beth Gregory

**From:** Rebula, Enzo <enzo.rebula@fmglobal.com>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Tuesday, June 29, 2010 08:44 am

**Subject:**

Hello, my name is Enzo Rebula. I have a question and I hope that you can point me in the right direction. My family came to the United States in 1951 (grandparents) and my parents and me (1955). There is family land in Brestovizza, a Slovenian town near Trieste, Italy. There may also be some family land in another town near Trieste. I have heard that Slovenia has excellent land records. DO you know what government agency I can contact in Slovenia to investigate this land? My Slovenian is very weak, so I would ideally like to speak to someone who can also speak English. A phone number would be great. Thank you for your help.

**From:** AMIS <mauko.gustav@amis.net>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Sunday, May 16, 2010 04:47 pm

**Subject:** vprasanje

Pozdravljeni!

Rad bi izvedel, če kdo pozna gospo Edo Vovk iz Clevelanda. Pred mnogo leti sva se srečala v Ljubljani a sem izgubil njen naslov.

Delala je tudi na slovenskem radiu v Clevelandu.

Če kdo kaj ve o njej, mi prosim sporočite.

Prejmite lepe pozdrave iz Slovenije!

Gusti

**From:** Eva Razborek <eva.razborek@amis.net>

**To:** info@clevelandslovenian.com  
**Cc:**



**Date:** Tuesday, May 11, 2010 06:53 am  
**Subject:** slovenska krasilna umetnost

Greetings from Slovenia!

If you are interested in "krasilna umetnost" of my father Ivan Razborssek (book "Slovenska krasilna umetnost") and me in any way - please check these links =

<http://krasilnirazbor.blogspot.com/> - my blog "krasilni razbor";

<http://www.greetingcarduniverse.com/krasilnirazbor> - my internet store of greeting cards "krasilni razbor";

<http://www.zazzle.com/evaave> - my store at Zazzle "krasilni razbor";

I would like to contribute a story and/or photographs about "krasilna umetnost", if you are interested in this.

I'm looking forward to hearing from you!

Eva Razboršek Ljubljana Slovenija

**From:** Daniela:Bratkovic <danielardk@hotmail.com>

**To:** info@clevelandslovenian.com  
**Cc:**

**Date:** Monday, May 10, 2010 01:21 pm  
**Subject:** Spoštovani g. Hrvatini

Včeraj je bila dokumentarna oddaja na nacionalni Tv o vas izseljencih, potomcih, bratih Vadnal, skratka zelo poučno in zanimivo.

Ob gledanju sem se spomnila, da je davnega ..oooo-ho-ho leta..(mogoče 1910?) .od moje stare mame oče odšel v Ameriko, pravzaprav v Cleveland.

Se pravi, moj pra-pradedek.

Po nekaj pismih, se je izgubila vsaka sled za njim.

Ne pričakujem, da bi bil še živ, zanima pa me, obstajajo kakšni zapisi, evidenca med rojaki, kakšen naslov, kjer bi lahko dobila kakšne podatke o njem.

Pisal se je VRŠAJ, za ime nisem sigurna? Franc.

Bi morala pogledati v matične podatke.

Za vsak namig, vam bom zelo hvaležna

Prisrčen pozdrav iz Ljubljane Danila

**From:** Emil Lesnik <emillesnik777@gmail.com>

**To:** info@clevelandslovenian.com  
**Cc:**

**Date:** Friday, April 23, 2010 04:34 am  
**Subject:** HALO SPOSTOVANI ROJAKI

Pozdravljeni kjerkoli ste dragi rojaki. Iz nasega radiskega studija 4-EB FN 98.1 , kjer sem Radio Broadcaster, sem pravkar dobil Vas E-mail naslov in dovolite da sem vam v kratkem predstavim.

Moje ime je Emil Lesnik in moji zeni Zofia Imava tri otroke in šest vnukov. Zivimo v Brisbanu Australia ze skoraj 40 Let in nam je tukaj v Australiji zelo lepo. V Sloveniji smo bili rojena z zeno blizu Maribora. No ce dobite moj email vas prav lepo pozdravljam in Vam vsem zelim Blagoslovljene Velikonocene praznike.

Moj naslov je:

Emil Lesnil 101 School of Arts Rd. Redland Bay Q. 4165 Australia

E-mail emillesnik777@gmail. Com

PS. Ce Vam je mogoce mi odpisite in povejte kako je kaj zivljenje v Ameriki, ker mi zelo malo vemo in nikogar iz

Amerike ne poznamo.

**From:** Roman Malus <roman.malus@prolink.si>



**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Thursday, April 15, 2010 03:14 pm

**Subject:** nadaljevanje šolanja

Draga Tim in Phil, dragi Slovenci,

moje ime je Sven Malus in živim v Arji vasi pri Žalcu. Trenutno obiskujem tretji letnik gimnazije v Celju. V naslednjem šolskem letu si želim obiskovati gimnazijo v Ameriki. Ker sem košarkar (kot reprezentant Slovenije U18, sem lansko leto nastopil na evropskem prvenstvu v Metz-Francija), bi se vsekakor želel šolati na gimnaziji, ki daje večji povdarek košarki. Prosim vas, če mi lahko vi, dragi Slovenci, posredujete kakršnekoli informacije v zvezi z mojo željo. Katere so te gimnazije, ali je kakšen Slovenec košarkarski trener,....?????

Lep pozdrav iz Slovenije!

Sven

**From:** Sabina Cveček <sabina\_cvecek@msn.com>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Saturday, April 03, 2010 07:07 am

**Subject:** Summer work

Dear Sir/madam,

I am Sabina Cveček, 20 years old, I come from Slovenia and I study Cultural anthropology in Ljubljana. I am reliable, friendly and I enjoy working with people. I am writing to ask you about summer work in Cleveland. I speak Slovene and English language.

During my high school I was member of Slovene famous choir Carmina Slovenica. In year 2007 I was with this choir also in USA, in California. When I was there I recognized, that in USA lives many Slovene people, which are really happy when hear other Slovene people and could speak with them. I was thinking a lot about that. Is any possibility to work in summer there? Like au-pair in Slovene family or in Slovene community/museum in Cleveland?

I look forward to hearing from you. Happy Easter!

Yours faithfully, Sabina Cveček

**From:** Robert Jerlah <robert.jerlah@amis.net>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Monday, March 29, 2010 03:44 pm

**Subject:** Zaposilo

Zanima me, ali se pri vas nahaja kakšen seznam slovenskih izseljencev po prvi svetovni vojni pa do leta 1930. V kolikor ga imate, bi vam naknadno poslal zaposilo za dva sorodnika z vsemi podatki z priimkom RUUS iz Doba pri Šentvidu, občina Ivančna Gorica, Upravna enota Grosuplje.

Lep pozdrav Robert Jerlah

**From:** Englmary73@aol.com <Englmary73@aol.com>

**To:** info@clevelandslovenian.com

Cc:

Date: Friday, March 26, 2010 12:08 am

Subject: (no subject)



Where can I buy authentic Slovenian kielbasa on the west side of Cleveland?  
We have been getting our kielbasa from Azman's for many, many years but we are unable to travel that far anymore.  
Thank you.

From: Jan Šilec <jan@oktet9.com>

To: info@clevelandslovenian.com

Cc:

Date: Thursday, March 25, 2010 01:33 pm

Subject: Oktet 9 - dijaško-študentska vokalna skupina iz Celja

Pozdravljeni!

Sem Jan Šilec iz okolice Celja in s svojo vokalno skupino Oktet 9 pripravljam turnejo po Kanadi in ZDA poleti 2011!  
Na Vas se obračam s prošnjo za kakršnokoli pomoč pri organizaciji tako velikega projekta, kot je ta.  
Naj Vam nekaj malega povem o naši vokalni skupini:

Smo mlada vokalna skupina z ogromno izkušnjami v svetu in svetu glasbe! Za nami je preko 110 uradnih nastopov in koncertov po Sloveniji in tujini. Smo dobitniki prenekaterih nagrad na področju vokalne glasbe (2. mesto publike, 3. mesto žirije na velikem festivalu Sredi zvezd, srebrna in zlata plaketa na mednarodnem tekmovanju na Malti) ter dobitniki dijaške Prešernove nagrade za dosežke na Gimnaziji Celje - Center, kjer se je leta 2006 naša glasbena pot tudi začela. Naš repertoar sestavljajo praktično vse glasbene zvrsti in stili - jazz, pop, gospel, klasika, rock, indie, swing, ... prepevamo domače Slovenske ljudske pesmi, domače in tuje umetne, klasične, dalmatinske ... you name it - we got it :) Zaradi raznolikosti programa smo si v štirih letih delovanja pridobili ugled praktično vsestranske vokalne skupine, saj nastopamo tako po gasilskih veselicah, rojstnih dnevih, festivalih, kot tudi na partizanskih proslavah, jazz srečanjih, raznoraznih proslavah ob državnih in svetovnih praznikih ter prirejamo lastne koncerte, ki so vedno razprodani do zadnjega kotička. Pred dvema letoma smo se odpravili na prvo mednarodno turnejo v Veliko Britanijo, kjer smo s štirimi koncerti ponesli slovensko pesem na sever Otoka in navdušili poslušalce v pokrajini Cumbria. Leta 2009 pa smo pripravili prvi večji projekt - turnejo v Avstralijo! Enomesečno potovanje po deželi Tam spodaj je bilo nepozabno - nastopali smo za Slovenska izseljenska društva po vzhodni obali najmanjšega kontinenta, kjer smo bili odlično sprejeti in si prislužili prenekatero povabilo za vnovični obisk, počastili pa so nas tudi s povabilom na Novo Zelandijo in na Kitajsko. Vsem povabilom navkljub pa smo se odločili za drugačno varijanto - ker smo daljnji vzhod že obiskali, nas tokrat vleče na zahod - v Združene države Amerike in Kanado. Zelo si želimo videti tudi ta del sveta, si ogledati lepote Novega sveta, ki je ponudil dom prenekateremu Slovincu in Slovenki v obdobju težkih časov v Domovini ter ponesti del slovenske kulture onkraj Luže in razveseljevati ljudi s pristno domačo glasbo, mladostno energijo ter pozitivizmom.

Zatorej se na Vas obračam s prošnjo pri pomoči organizacije potovanja (koncertov), saj od tukaj ne moremo sami organizirati dogodkov za Slovenska društva na drugem koncu sveta.  
V načrtu imamo julija in avgusta 2011 obiskati naslednja mesta: Toronto, Montreal, Boston, New York, Washington, Cleveland in Chicago (ter seveda vmesni postanki v manjših mestih). Točen načrt potovanja, tako datumsko kot lokacijsko bomo lahko povedali, ko bomo vedeli, v katerih krajih so nas ljudje pripravljene povabiti, nam organizirati koncert in se nam pustiti razvajati s čarobno močjo glasbe, ki ne pozna meja.  
Zatorej Vas naprošam za kakršno koli pomoč pri organizaciji naše turneje in upam, da nam uspe vsaj toliko, kot turneja v Avstralijo, ki je bila res božanska.

Lep pozdrav s sončne strani Alp!

Jan Šilec - predsednik Okteta 9  
Gallusova ulica 4  
3240 Šmarje pri Jelšah  
Slovenija

[jan@oktet9.com](mailto:jan@oktet9.com)  
0038640-453-789

From: Hommage agencija | Rok <rok.radobuljac@hommage.si>

To: info@clevelandslovenian.com

Cc:

Date: Thursday, March 25, 2010 04:52 am

**Subject:** Vprašanje / Question



Pozdravljeni,

vidim, da je pri vas v Clevelandu številčna slovenska skupnost. Ker ne najdem drugega primerne kontakta, me zanima, če mi lahko vi kako pomagate.

Prosil bi, če imate kakšne kontaktne podatke katere izmed vaših kulturnih ustanov. Smo namreč agencija, ki zastopa priznane slovenske glasbenike in bi radi naredili manjšo turnejo s kakšnim izmed njih tudi v ZDA.

Za vsako pomoč bom zelo hvaležen.

IF YOU DON`T UNDERSTAND THIS E-MAIL, I CAN WRITE IN ENGLISH AS WELL.

Hvala in lep pozdrav,

Rok Radobuljac

**From:** peter.zelezen@siol.net <peter.zelezen@siol.net>

**To:** info@clevelandslovenian.com, kcl@gov.si, kny@gov.si

**Cc:**

**Date:** Friday, March 19, 2010 04:53 am

**Subject:** prošnja

Spoštovani!

Sem zastopnik Gasilskega društva Škofljica. To društvo ima namen kupiti zemljišče, katerega zemljiškoknjižni lastnik je Peter Menart. Znano mi je zgolj, da se je sedaj že pokojni Peter Menart rodil v okolici Višnje gore in da se je po letu 1902 preselil v Združene države Amerike. Prosim vas, če mi lahko kakorkoli pomagate pri iskanju njegovih morebitnih dedičev.

Hvala za pomoč in lepo pozdravljeni!

Odvetnik Peter Železen, Ob pošti 31, 1291 Škofljica, Slovenija

**From:** Jožica Ošljaj <joca.oslaj@gmail.com>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Date:** Tuesday, March 16, 2010 11:10 am

**Subject:** Fwd: POZDRAV

Zelo lep pozdrav iz Slovenije. Rada bi si dopisovala z slovensko govorečimi Slovenci. Odgovorite mi če vas zanima, kako se živi v Sloveniji vaši in moji domovini.

**From:** jan zibelnik <ziba30@gmail.com>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Friday, January 29, 2010 05:35 am

**Subject:** request and offer

Greetings,

My name is Jan Zibelnik. I come from Slovenia and I am trying to get a scholarship to study in the USA. I am sure you have contacts with the Slovenian communities and I was wondering if you could share them, so they could help me.

I would also like to ask you if you would be willing to support my studies or at least part of them. My idea is that I could write articles for your newsletter to repay my scholarship. I could be a good asset to your journalist team as I have many contacts in Slovenia and I can easily find info on current events in Slovenia. I would like to point out that I have many interests and that I am willing to study many things. I have also not yet decided which college to go to.

I play soccer in the 2nd Slovenian national league and I would also like to play soccer in college.

Please consider my request and offer and tell me what you think about it.

Thank you in advance.

Yours sincerely Jan Zibelnik



**From:** Karen Borgert <kborgert@comcast.net>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Saturday, January 23, 2010 01:42 am

**Subject:** Researching family history

Hi,

I am researching information regarding my grandparents who are Slovenian. We have information about them when they lived in Slovenia and also in Wisconsin but the pieces we are missing is where and how they came into America. Any suggestions where to search? We do know that they did not come into Ellis Island. There is some thought that at 1 grandparent may have come through New Orleans.

Also, are there any old archives of a Slovenian newspaper in Cleveland from back in the 1920's? It is known that my grandmother's 1st husband died so she placed an ad for a husband in a Cleveland Slovenian newspaper and that my grandfather responded. I would love to be able to find that ad.

Any thoughts, advice or help in this matter would be greatly appreciated.

Karen Perman

**From:** Phillip Malensek <pmmalensek@gmail.com>

**To:** info@clevelandslovenian.com

**Cc:**

**Date:** Wednesday, December 16, 2009 12:15 am

**Subject:** Sausage

Greetings:

I have a very unusual request, and I hope that you can help me. I would like to know if anyone has a recipe to make Slovenian sausage. I have been using my father's sausage press the past three years to make sausage, but have only been making Italian. I have been wanting to get involved with a group, but unfortunately my father never taught me the language. So, I have much to learn.

Sincerely

Phil Malensek